

## Asia T-316/04 R

### Wam SpA vastaan Euroopan yhteisöjen komissio

Valtiontuet — Halpakorkoiset lainat, joiden tarkoituksena on auttaa yritystä  
asettautumaan tiettyihin kolmansiin maihin — Takaisinperimisvelvollisuus —  
Väliaikainen oikeussuoja — Täytäntöönpanon lykkääminen —  
Kiireellisyysedellytys ei täyty

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin mää-  
räys 10.11.2004 . . . . . II - 3919

### Määräyksen tiivistelmä

*Väliaikainen oikeussuoja — Täytäntöönpanon lykkääminen — Myöntämisedellytykset —  
Kiireellisyys — Vakava ja korjaamaton vahinko — Todistustaakka — Hakijalle aiheutuva  
vakava ja korjaamaton vahinko — Taloudellinen vahinko — Tilanne, joka voi vaarantaa  
hakijayrityksen olemassaolon tai muuttaa peruuttamattomasti sen asemaa markkinoilla —  
Valtiontuen takaisinperimiseen velvoittava komission päätös*

*(EY 242 artikla; ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 104 artiklan  
2 kohta)*

Välitoimihakemuksen kiireellisyyttä on arvioitava sen perusteella, missä määrin asiassa on tarpeen määrätä välitoimia niitä hakenelle asianosaiselle aiheutuvan vakavan ja korjaamattoman vahingon välttämiseksi. Kyseessä olevan asianosaisen kuuluu näyttää toteen, ettei se voi odottaa pääasiassa annettavaa tuomiota tällaista vahinkoa kärsimättä. Vahingon välitöntä uhkaa ei tarvitse näyttää toteen ehdottoman varmasti, sillä — varsinkin silloin, kun vahingon syntyminen riippuu useiden seikkojen yhteisvaikutuksesta — riittää, että vahingon syntyminen on ennustettavissa riittävän todennäköisesti. Hakijan on kuitenkin näytettävä toteen tosiseikat, joiden vuoksi vakavaa ja korjaamatonta vahinkoa voidaan olettaa aiheutuvan.

Lisäksi sen toteennäyttämiseksi, että kiireellisyyttä koskeva edellytys täyttyy, hakijan on osoitettava, että täytäntöönpanon lykkääminen tai muut vaaditut välitoimet ovat tarpeellisia hakijan omien etujen vuoksi. Sitä vastoin hakija ei voi vedota vahinkoon, joka aiheutuu muulle kuin hänen omalle edulleen, kuten vahinkoon yleiselle edulle tai kolmansien oikeuksille, olivatpa nämä yksityisiä henkilöitä tai valtio. Tällaiset edut voidaan tarvittaessa ottaa huomioon vain punnitessa kyseessä olevia etuja.

Vaikka vakiintuneesti on katsottu, että taloudellista vahinkoa ei voida pitää korjaamattomana tai edes vaikeasti korjattavana joitakin poikkeustilanteita lukuun ottamatta, koska siitä voidaan myöhemmin maksaa korvausta, niin on katsottu yhtä lailla vakiintuneesti, että välitoimi on perusteltu siinä tapauksessa, että vaikuttaa siltä, että tällaisen toimenpiteen puuttuessa hakija joutuisi sellaiseen tilanteeseen, joka voisi vaarantaa sen olemassaolon ennen pääasian käsittelyn päättävän ratkaisun antamista tai muuttaa peruuttamattomasti sen asemaa markkinoilla.

Se haitta, joka syntyy yhteismarkkinoille soveltumattomaksi todetun valtion tuen saajiksi katsottujen henkilöiden eduille, kuuluu kaikkiin sellaisiin komission päätöksiin, joilla edellytetään kyseisten tukien takaisinperintää, eikä tällaisen haitan itsessään voida katsoa olevan vakava ja korjaamaton vahinko riippumatta siitä, miten väitetyn erityisen haitan vakavuutta ja korjaamattomuutta konkreettisesti arvioidaan kussakin tapauksessa.

(ks. 26–29 ja 33 kohta)